

RÁMCOVÁ ZMLUVA O VEDECKO-VÝSKUMNEJ SPOLUPRÁCI

(ďalej len „rámcová zmluva“ alebo len „zmluva“) uzavretá podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej aj „Obchodný zákonník“)

medzi zmluvnými stranami**1. Inštitút nukleárnej a molekulárnej medicíny**

Štatutárny orgán: MUDr. Viliam Čislák, MPH, MBA - riaditeľ

Sídlo: Rastislavova 43, 042 53 Košice, Slovenská republika

IČO: 35562340

DIČ: 2021871808

IČ DPH: SK2021871808

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

IBAN: SK14 8180 0000 0070 0028 5159

(ďalej len „INMM“)

**2. Technická univerzita v Košiciach (TUKE),
Fakulta elektrotechniky a informatiky (FEI)**

Štatutárny orgán: prof. Ing. Peter Mésároš, PhD. – rektor TUKE

Oprávnená osoba k podpisu zmluvy: prof. Ing. Liberios Vokorokos, PhD., dekan FEI TUKE

Sídlo: Letná 1/9, 042 00 Košice - Sever, Slovenská republika

IČO: 00397610

DIČ: 2020486710

IČ DPH: SK 2020486710

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

IBAN: SK82 8180 0000 0070 0015 1433

(ďalej len „TUKE“)

(INMM a TUKE ďalej spoločne len „zmluvné strany“)

s nasledujúcim obsahom

Článok 1**Úvodné ustanovenia**

- INMM** je štátna príspevková organizácia zriadená Zriaďovacou listinou MZ SR č. 08100-14/2004-OPP zo dňa 26.7.2004. INMM je špecializovaná nemocnica poskytujúca zdravotnú starostlivosť v lekárskom odbore nukleárna medicína, ako aj v lekárskom odbore endokrinológia so zameraním na diagnostiku a liečbu niektorých endokrinologických ochorení.
- TUKE** je verejnou vysokou školou v súlade s ustanovením § 2 ods. 2 písm. a) zákona č.131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. FEI je fakultou TUKE, ktorá je garantom univerzity v odbore Informatika. Katedra kybernetiky a umelej inteligencie FEI TUKE je garantom v programe Inteligentné systémy. KKUI je prvým kontaktom a garantom spolupráce s INMM.
- Všetky práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia platnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie.
- INMM a TUKE sa ako zmluvné strany dohodli na tejto rámcovej zmluve o vedecko-výskumnej spolupráci.

Článok 2

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spoločná vzájomne výhodná vedecko-výskumná spolupráca zmluvných strán za účelom výskumu a inovácií pri **zdokonaľovaní diagnostických procesov v odbore nukleárna a molekulárna medicína s podporou metód umelej inteligencie (UI)** a informačných a komunikačných technológií (IKT). Zároveň dáta a procesy z aplikačnej oblasti v INMM majú podporiť univerzitný základný a aplikovaný výskum v oblasti inteligentných systémov.
2. Táto spolupráca sa môže uskutočňovať rôznymi formami, napr. formou bilaterálnych projektov, konzultácií, záverečnými prácami študentov a doktorandov, zmluvami o podnikateľskej činnosti, spoločným zapojením sa do rôznych programových výskumných a inovačných schém.
3. Účelom zmluvy je rámcová úprava vzájomných práv a povinností oboch zmluvných strán.
4. V prípade potreby ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán a konkrétne formy realizácie spolupráce budú dohodnuté dodatkami k tejto zmluve alebo samostatnými zmluvami.

Článok 3

Pravidlá spolupráce zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať na výskume a inováciách uvedených v predmete zmluvy s dôrazom na experimentovanie, modelovanie a vyhodnotenie obrazových a iných dát pre potreby rádionuklidovej diagnostiky ochorení na pracoviskách nukleárnej medicíny a potreby a ciele univerzitných výskumných a inovačných procesov v oblasti inteligentných systémov.

Vízia a zameranie TUKE v spolupráci:

- a. vytvorenie experimentálneho programového prostredia pre používanie UI, na základe zadania INMM pre kvantitatívne hodnotenie, triedenie a posudzovanie obrazových výsledkov vyšetrení vykonávaných v INMM,
- b. sledovanie aktuálnych trendov vývoja v literatúre a výsledkov výskumu z iných pracovísk v oblasti UI, ktoré sa bude snažiť využívať pri zdokonaľovaní programu,
- c. spolupráca s poverenými pracovníkmi INMM pri príprave, stanovení kritérií a spoločnom testovaní jednotlivých častí experimentálneho a testovacieho programu UI za účelom kvalitatívneho zlepšovania z pohľadu UI, IT a konečných používateľov v INMM a TUKE,
- d. experimentovanie a testovanie s overeným a dostatočným súborom dát, ktorý poskytne INMM, za účelom kontinuálneho výskumu na komparáciu, doplnenie či vylepšenie hodnotení medzi dosiahnutými klasickými metódami INMM, inteligentným programovým systémom TUKE,
- e. po ukončení a vyhodnotení experimentálneho výskumu a testovaní jeho riešenia v súčinnosti s INMM sa pripraví ďalšie kroky a zmluvy k možnosti produkčného nasadenia a udržiavania tohto riešenia v reálnom používaní,
- f. vytvoriť podmienky pre spoločné publikovanie výsledkov výskumu podľa záväznej legislatívy TUKE.

Vízia a zameranie INMM v spolupráci:

- a. umožniť prístup a výskumné experimentovanie s obrazovými a inými dátami, za podmienky dodržiavania zásad GDPR (kódovanie, anonymizácia), a to nielen fyzicky v priestoroch INMM, ale aj vzdialeným zabezpečenými IT technológiami, prípadne iným dohodnutým spôsobom,
- b. v prípade potreby splniť materiálno-technické podmienky pre účely experimentovania a testovania s výhľadom na následné prevádzkové používanie, pričom podmienky sa pre jednotlivé štádia a formy spolupráce posúdia a dohodnú samostatne,

- c. umožniť zástupcom TUKE v priestoroch INMM a v spolupráci s riešiteľmi z INMM testovanie programu UI,
 - d. vytvoriť podmienky na publikovanie výsledkov výskumu za podmienok súhlasného stanoviska Etickej komisie zdravotníckeho zariadenia, v prípadoch, kedy si to vyžaduje právna úprava podľa ustanovenia § 28 zákona č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sa budú podieľať na overovaní výstupov spolupráce, napr. porovnávacieho testovacieho programu pomocou validovaných, objektivizovaných a kvantifikovaných výsledkov vyšetrení, ktoré sú elektronicky archivované v databázach INMM.
 3. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si navzájom všetky potrebné podklady a výsledky výskumu, konzultácie, ktoré súvisia s procesom experimentovania a tvorby, ako aj všetky potrebné informácie a údaje súvisiace s predmetom tejto zmluvy.
 4. Obe zmluvné strany sa zaväzujú uchovávať, archivovať a zabezpečiť ochranu dát získaných v procese výskumu v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie.
 5. Zmluvné strany sa dohodli, že pri plnení svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú vychádzať z predmetu a účelu tejto zmluvy ako aj zo svojich možností a schopností, pričom vyvinú maximálne úsilie smerujúce k naplneniu účelu tejto zmluvy. Konkrétne povinnosti zmluvných strán súvisiacich s prípravou a realizáciou spolupráce si zmluvné strany dohodnú na vzájomných pracovných stretnutiach poverených pracovníkov oboch zmluvných strán.
 6. Zmluvné strany sa dohodli, že pri prezentácii a publikácii výsledkov testovania budú vždy ako autorov uvádzať všetky osoby z oboch zmluvných strán, ktoré sa na spolupráci podieľali, zohľadňujúc konkrétny prínos autora.
 7. Zmluvné strany sa zaväzujú písomne a bez zbytočného odkladu oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny identifikačných údajov, uvedených v záhlaví tejto zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.

Článok 4

Súčinnosť pri vzájomnej spolupráci

1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom nevyhnutnú súčinnosť pri plnení tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne a bezodkladne informovať o akýchkoľvek skutočnostiach týkajúcich sa plnenia predmetu zmluvy ako aj o získaných informáciách (výsledkoch výskumu), a to písomnou formou (vrátane e-mailovej komunikácie).
3. Zmluvné strany a všetci riešitelia problematiky, ktorej sa týka táto zmluva sa budú aktívne usilovať o účasť v grantových, alebo výskumných programoch, ktoré by poskytli priestor na financovanie a prezentovanie účelu spolupráce. Na týchto programoch sa budú podieľať po vzájomnej dohode, napr. podľa svojich dostupných kapacít a technického vybavenia.

Článok 5

Finančné a hmotné zabezpečenie plnenia predmetu zmluvy

1. Finančné a hmotné zabezpečenie plnenia záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy bude bezodplatné alebo rozdelené podľa personálnej kapacity a technických možností oboch zmluvných strán podľa jednotlivých konkrétnych etáp spolupráce. Podrobnosti budú spresnené v dodatku k tejto zmluve alebo v osobitnej zmluve upravujúcej konkrétnu formu realizácie spolupráce.

2. Náklady vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy (napríklad: účasť na konferenciách, potrebná literatúra a prevádzkové zabezpečenie a obnova používanej technológie) si zmluvné strany hradia samostatne, pokiaľ sa písomne nedohodnú inak.
3. V prípade získania finančných zdrojov z grantov, tieto budú rozdelené medzi zmluvné strany na základe podielu vo výskumnej kapacite a potrebách pre ďalší výskum. Podrobnosti budú spresnené v dodatku k tejto zmluve alebo v osobitnej zmluve nadväzujúcej na túto rámcovú zmluvu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že výsledky riešenia a poznatky získané počas práce na projekte samostatne nepoužijú na komerčné účely, a bez vzájomnej dohody zmluvných strán ich akýmkoľvek spôsobom neposkytnú tretím stranám.
5. Obe strany sa budú usilovať o možnosti širšieho používania technológie UI šírením informácií aj publikačnou formou a o prípadné možnosti jej komerčného využívania pre tretie strany za účelom skvalitňovania medicínskej starostlivosti s dôrazom na diagnostiku ochorení.
6. Zmluvné strany potvrdzujú a súhlasia, že v prípade, ak by v priebehu ich vzájomnej spolupráce vzniklo na základe tejto zmluvy akékoľvek autorské dielo alebo iný predmet duševného vlastníctva, upravia si bezodkladne vzájomné práva a povinnosti k tomuto predmetu duševného vlastníctva osobitnou zmluvou prípadne dodatkom k tejto zmluve.

Článok 6

Práva duševného vlastníctva

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že:
 - a. dielo, ktoré vznikne aktivitami vykonávanými na základe tejto zmluvy, ktoré vzniklo spoločnou činnosťou dvoch alebo viacerých autorov na podnet a pod vedením oboch zmluvných strán, ktoré usmerňovali a zabezpečovali proces vytvorenia tohto diela, bude spoločným dielom vytvoreným ako dielo jediné podľa § 92 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov. Tvorivé vklady autorov zahrnuté do spoločného diela nie je možné samostatne použiť. Na výkon práv k spoločnému dielu sa primerane použijú ustanovenia o zamestnaneckom diele.
 - b. V prípade, ak súčasťou diela podľa tejto zmluvy je aj dielo, ktoré ako hotové dodala niektorá zmluvná strana a tvorí nezávislú súčasť diela podľa tejto zmluvy, autorské práva k takémuto dielu vykonáva aj naďalej tá zmluvná strana, ktorá dielo dodala, a to aj po skončení tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nemôžu použiť dielo podľa predchádzajúceho odseku tohto článku bez súhlasu druhej zmluvnej strany.
3. Majetkové práva k spoločnému dielu vykonáva samostatne vo svojom mene a na svoj účet TUKE aj INMM. Na akékoľvek komerčné či nekomerčné použitie spoločného diela tretími osobami je potrebný predchádzajúci súhlas oboch zmluvných strán, ktorý sa udelí vo forme osobitnej dohody, v ktorej sa dohodnú podmienky udelenia licencie.
4. Majetkové práva autora k dielu vytvorenému v súvislosti s touto zmluvou a na splnenie povinností vyplývajúcimi z pracovnoprávneho vzťahu alebo iného pracovného vzťahu vykonáva tá zmluvná strana, ktorá je jeho zamestnávateľom. Zmluvná strana vykonávajúca majetkové práva k tomuto dielu sa týmto zaväzuje osobitnou zmluvou udeliť druhej zmluvnej strane nevýhradný bezodplatný súhlas na použitie tohto diela. Osobitná zmluva bude upravovať spôsob použitia diela, rozsah a čas licencie.
5. Ak zmluvné strany vytvoria spoločnou činnosťou na základe tejto zmluvy výsledok, ktorý je spôsobilý byť predmetom priemyselno-právnej ochrany, práva k tomuto výsledku sa odvodzujú od rozsahu práva na riešenie patriaceho zmluvnej strane, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V oboch prípadoch zmluvné strany uzatvoria osobitnú písomnú zmluvu upravujúcu nakladanie s predmetom priemyselného vlastníctva.
6. Ak jedna zmluvná strana vytvorí na základe tejto zmluvy výsledok, ktorý je spôsobilý byť predmetom priemyselno-právnej ochrany, práva k tomuto výsledku bude vykonávať len táto zmluvná strana.

Zmluvné strany sa môžu v osobitnej písomnej zmluve dohodnúť o udelení licencie na tento predmet priemyselného vlastníctva druhej zmluvnej strane.

7. Práva k vylepšeniam a zdokonaleniam východiskového predmetu priemyselného vlastníctva sa odvodzujú od rozsahu, v akom sa zmluvné strany podieľali na vytvorení takéhoto vylepšenia a zdokonalenia, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že touto zmluvou sa nemenia práva k východiskovému duševnému vlastníctvu zmluvných strán, ktoré nimi bolo vnesené a akýmkoľvek spôsobom nimi použité v rámci realizácie aktivít podľa tejto zmluvy.

Článok 7

Povinnosť mlčanlivosti

1. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a zaväzujú sa prijať všetky nevyhnutné kroky k tomu, aby nedošlo k zverejneniu a sprístupneniu dôverných informácií vo vzťahu k neautorizovaným tretím stranám alebo verejnosti, a to aj po skončení tejto zmluvy. Za dôverné informácie sa považujú všetky informácie, ktoré zmluvná strana, ktorá tieto informácie poskytuje druhej zmluvnej strane, označí ako dôverné.
2. Pre potreby výskumu a overovania sa budú používať anonymizované dáta, tak aby sa minimalizoval kontakt riešiteľov konkrétnej formy realizácie spolupráce k osobným údajom pacientov. Anonymizáciu budú vykonávať zodpovední medicínski pracovníci priamo na pracovisku INMM, podľa zásad GDPR v súčinnosti s TUKE podľa požiadaviek výskumu. Všetky potrebné anonymizované dáta budú poskytnuté TUKE za účelom výskumu bezpečnými informačnými technológiami tak, aby bolo s nimi možné pracovať bez nutnosti fyzickej prítomnosti riešiteľov TUKE v INMM.
3. Zmluvné strany vymedzia prístup k dôverným informáciám len tým svojim zamestnancom, študentom, konzultantom, spolupracovníkom alebo kontaktným osobám, ktorí dôverne informácie potrebujú poznať a písomne ich oboznámi so záväzkami z toho vyplývajúcimi.
4. Nezdravotnícki pracovníci a pracovníci zo strany TUKE, ktorí by mohli prísť do kontaktu s dôvernými údajmi o pacientoch, sa budú riadiť právnymi predpismi GDPR o nakladaní s osobnými údajmi, používanými v INMM a podpíšu dohodu o mlčanlivosti, ktorá bude uložená v INMM a jej kópia bude súčasťou dokumentácie k tejto zmluve.
5. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne sa vzájomne informovať o každom prípade neoprávneného použitia alebo sprístupnenia dôverných informácií a osobných údajoch o pacientoch, o ktorých sa dozvedia.
6. Dôverné informácie zostávajú majetkom príslušnej zmluvnej strany a budú jej vrátené na základe písomnej žiadosti, ak určí, že zmluvné strany dôverné informácie ďalej nepotrebujú. Každá zmluvná strana je oprávnená si ponechať jednu kópiu právnych dokumentov výlučne za účelom určenia jej záväzkov z nich vyplývajúcich.
7. Povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, o ktorých sa vie preukázať, že:
 - a. sa stali verejne známymi po dni uzavretia tejto zmluvy, alebo ktoré sa po tomto dni už dajú zadovážiť z bežne dostupných zdrojov a to inak, než v dôsledku porušenia povinnosti mlčanlivosti, zmluvnej strany, jej zamestnancov, výskumných pracovníkov, študentov, úradníkov, riaditeľov alebo iných zástupcov zmluvnej strany; alebo
 - b. sa stali verejne známymi prostredníctvom zverejnenia patentovej alebo inej prihlášky príslušným patentovým úradom, alebo
 - c. z písomných záznamov zmluvnej strany vyplýva, že informácie mala zmluvná strana v oprávnenej držbe alebo ich zadovážila z iných zdrojov, ktoré ich získali legálnym spôsobom alebo neboli

mi

viazané povinnosťou mlčanlivosti voči príslušnej zmluvnej strane pred tým ako došlo k ich zverejneniu, alebo

- d. príslušnej zmluvnej strane vznikla na základe zákona povinnosť poskytnúť dôverné informácie – za predpokladu, že táto zmluvná strana včas poskytne písomné vyrozumenie o vzniknutej povinnosti druhej zmluvnej strane, ktoré jej umožní v primeranom čase podniknúť kroky proti takémuto procesu a zároveň podnikne primerané právne opatrenia, aby zabránila a/alebo minimalizovala rozsah zverejnenia (napr. zverejní iba časť dôverných informácií).
8. Povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, o ktorých sa vie preukázať, že boli schválené na publikáciu v súlade s internými predpismi zmluvnej strany a na základe konzultácie so zmluvnými stranami.

Článok 8

Doba trvania a ukončenie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že túto rámcovú zmluvu o spolupráci uzatvárajú na dobu neurčitú.
2. Platnosť zmluvy je možné ukončiť:
 - a. písomnou dohodou zmluvných strán, podpísanou oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
 - b. výpoveďou bez uvedenia dôvodu. Výpoveď zmluvy môže ktorákoľvek zmluvná strana s 3-mesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená písomná výpoveď druhej zmluvnej strane a skončí sa posledným dňom príslušného kalendárneho mesiaca.
3. Zmluvná strana má právo odstúpiť od zmluvy v prípade ak druhá zmluvná strana:
 - a. podstatným spôsobom porušila svoje zmluvné záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy, pričom za podstatné porušenie sa považuje akékoľvek konanie alebo nečinnosť, ktoré majú za následok znemožnenie realizácie predmetu tejto Zmluvy s prihliadnutím na účel Zmluvy a na okolnosti, za ktorých bola Zmluva uzavretá.
 - b. nepodstatným spôsobom porušila svoje zmluvné záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy, pričom zmluvná strana je povinná písomne vyzvať druhú zmluvnú stranu o splnenie povinnosti alebo o nápravu v dodatočnej primeranej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako jeden mesiac. Právo na odstúpenie od Zmluvy vzniká až po uplynutí tejto dodatočnej primeranej lehoty.
4. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

Článok 9

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle ustanovenia § 47a ods. 1 Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
2. INMM a TUKE sa zaväzujú zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR bez zbytočného odkladu po podpise tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
3. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať po odsúhlasení a podpísaní oboma zmluvnými stranami. Zmeny a dodatky musia mať písomnú formu musia byť očíslované a zverejnené v Centrálnom registri zmlúv vedenom úradom vlády SR.

4. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými platnými a účinnými právnymi predpismi SR.
5. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy sú alebo sa stanú celkom alebo sčasti neplatné, neúčinné alebo nevymáhateľné, nemá to za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevymáhateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Namiesto týchto ustanovení sa použije právna úprava, ktorá sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy a zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť neplatné, neúčinné alebo nevymáhateľné ustanovenia.
6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je Príloha č. 1 k zmluve: Kontaktné a zodpovedné osoby spolupráce ako aj Príloha č. 2 k zmluve: Vedecko – výskumná spolupráca pri diagnostike Parkinsonovej choroby .
7. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán dostane dva rovnopisy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, ich prejavy vôle sú určité a zrozumiteľné, nie sú vyjadrené v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak toho, že obsah tejto zmluvy predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu, túto zmluvu podpísali.

V Košiciach dňa 9.10.2023

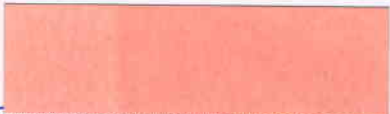
V Košiciach dňa 16.10.2023



.....
MUDr. Viliam Čislák, MPH, MBA

riaditeľ

Inštitút nukleárnej a molekulárnej medicíny


.....
prof. Ing. Liberios Vokorokos, PhD.,

dekan

Fakulta elektrotechniky a informatiky
Technickej univerzity v Košiciach